



مركز إدارة النفايات أبوظبي
The Center of Waste Management Abu Dhabi

Circular

تعميم

Date : 25/08/2014

التاريخ : 25/08/2014

RefNo.: CWMH/ESPs/ 751 /14

الرقم : CWMH/ESPs/ 751 /14

Subject: Asbestos Transportation and Disposal

الموضوع: النقل والتخلص من نفايات الأسبستوس

Dear / Environmental Service Providers Operating in the field of Asbestos Transportation and Disposal.

السادة / مزودي الخدمات البيئية العاملين في مجال التخلص من الأسبستوس.

Greetings,,,

تحية طيبة وبعد ...

Referring to the above mentioned subject, and to preserve the public interest and ensure the quality of work, and based on Federal Cabinet Resolution No. (39) of 2006 regarding the Prohibitions of Importing and Producing Asbestos; Law No. (42) of 2009 regarding the Environmental, Health, and Safety Management at the Emirate of Abu Dhabi; the Federal Law No. (24) Of 1999 for the Protection and Development of the Environment; Law No. (21) of 2005 for Waste Management in the Emirate of Abu Dhabi, and to the working directory No. (EHS RI-CoP 1.10 Version 2.0) of 2012 issued by Abu Dhabi Environment, Health and Safety Center, on Management of Asbestos Containing Material in the Emirate of Abu Dhabi, and according to Tadweer (Center of Waste Management – Abu Dhabi) approved Technical Guidelines (TG/8).

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه. وحفاظا على المصلحة العامة وضمن جودة العمل ومن أجل تقديم أفضل الخدمات في مجال إدارة النفايات، واستنادا لقرار مجلس الوزراء الاتحادي رقم (39) لسنة 2006 بشأن حظر استيراد وإنتاج الأسبستوس، والقانون رقم (42) لسنة 2009م بشأن نظام إدارة البيئة والصحة والسلامة لإمارة أبوظبي، والقانون الاتحادي رقم (24) لسنة 1999 بشأن حماية البيئة وتنميتها، وإلى القانون رقم (21) لسنة 2005 بشأن إدارة النفايات في إمارة أبوظبي، وإلى دليل العمل رقم (EHS RI-CoP 1.10 Version 2.0) لسنة 2012 الصادر عن مركز أبوظبي لإدارة البيئة والصحة والسلامة بشأن إدارة الأسبستوس والمواد المحتوية على الأسبستوس في إمارة أبوظبي، وبحسب الأدلة الفنية المعتمدة لدى تدوير (مركز إدارة النفايات-أبوظبي) (الدليل الفني رقم/8).

Kindly be informed that all Environmental Service Providers operating in the field of asbestos disposal are required to obtain official approval by Tadweer (Center of Waste Management - Abu Dhabi) to practice the profession of asbestos transportation and disposal at Al Dhafra landfill, as follows:

نحيطكم علما بأنه يتوجب على جميع مزودي الخدمات البيئية العاملين في مجال نقل نفايات الأسبستوس الحصول على موافقة رسمية من قبل تدوير (مركز إدارة النفايات – أبوظبي) لمزاولة مهنة نقل الأسبستوس والتخلص منها لدى مطمرة الظفرة، وذلك وفقا لما يلي:

1. Asbestos waste to be handled properly (packaging, Marking labeling & placarding) as per Tadweer approved TG/8 & Interim Disposal Requirements of Asbestos / ACM Waste at Landfill.
2. Compliance with laws, rules and regulations of UAE, and providing all requirements (including monthly register, waste transportation policy “manifest” ... etc.).
3. Waste transportation policy (manifest) should be approved by all concerned parties (waste producer and transporter, and landfill operator).

1. يجب التعامل مع الإسبستوس بطريقة سليمة (تعبئتها وتغليفها ووضع العلامات الخاصة).
2. الإلتزام بالقوانين والقواعد والأنظمة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة، وتوفير جميع المتطلبات (بما في ذلك سجلات النفايات الشهرية، بوليصة نقل النفايات "المانيفست" ... إلخ).
3. يجب أن تكون بوليصة نقل النفايات (المانيفست) معتمدة من قبل جميع الجهات المعنية (منتج النفايات، ناقل النفايات، مشغل المطمرة).



مركز إدارة النفايات أبوظبي
The Center of Waste Management, Abu Dhabi

Circular

تعميم

4. A permit for asbestos disposal should be obtained by Licensing: Tariff and Customer Service Department at Tadweer, and coupons to be purchased based on asbestos quantity (ton), at minimum one coupon per ton.
5. Providing all required PPE to deal with asbestos waste, for example: (Protective Clothing, Footwear & Respiratory Protective Equipment (RPE)... etc.), in addition to provide drivers training certificates in handling hazardous waste and in particular asbestos waste.

4. الحصول على تصريح التخلص من الأسبستوس من قبل إدارة التراخيص والتعرفة وخدمة العملاء لدى تدوير، وشراء كوبونات وفقاً لتقدير وزن الأسبستوس بالطن بما يعادل كوبون واحد كحد أدنى لكل طن.
5. توفير معدات الحماية اللازمة للتعامل مع الأسبستوس، على سبيل المثال: (الملابس الواقية والأحذية ومعدات حماية الجهاز التنفسي (RPE) ... إلخ)، بالإضافة إلى توفير شهادات تدريب السائقين للتعامل مع النفايات الخطرة بما يشمل الأسبستوس.

Kindly be informed that from 7th September 2014, asbestos waste can be disposed of at "Al Dhafra" landfill.

علماً بأنه سيتم البدء باستقبال الأسبستوس المراد التخلص منه بمطمة "الظفرة" اعتباراً من تاريخ 7/سبتمبر/2014.

Therefore, all concerned ESPs are required to comply with the above mentioned instructions, in order to avoid any legal and administrative actions against violators, in terms of not issuing their permits, until the status of their facility is rectified and fully complied with CWM's requirement, in line with applicable rules and regulations.

وعليه يتوجب على جميع المنشآت المعنية بالإلتزام بالتعليمات المذكورة أعلاه تبادياً لاتخاذ الإجراءات الإدارية والقانونية بحق المخالفين، من حيث منع إصدار التصاريح الخاصة بهم، ووقف جميع الخدمات المقدمة للمنشأة إلى حين تصويب أوضاعها، بحسب اللوائح والأنظمة المعمول بها لدى تدوير.

For more information, visit the website:
<http://licensing.tadweer.ae/en/Pages/default.aspx>

و لمزيد من المعلومات، يرجى التفضل بزيارة الموقع الإلكتروني:
<http://licensing.tadweer.ae/ar/Pages/default.aspx>

Thank you for your cooperation ...

شاكرين لكم حسن تعاونكم ...

25.8.14

إدارة التراخيص والتعرفة وخدمة العملاء



مركز إدارة النفايات أبوظبي
The Center of Waste Management - Abu Dhabi